

كنيسة القديس يعقوب
للروم الملكيين الكاثوليك

بخدمة سان ديبغو منذ عام 1990



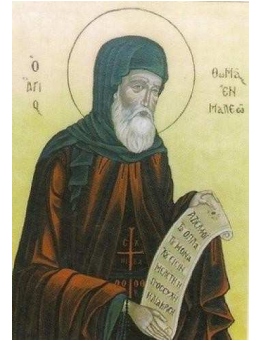
St. Jacob Melkite
Greek-Catholic Church

Serving San Diego Since 1990

Saints of the Day

Commemoration of our venerable Fathers Thomas of Maleon and Akakios who is mentioned in “The Ladder of Virtues” and the holy Great-martyr Kyriake

Saint Thomas was a renowned general, known for his great size and courage, his many victories against barbarian enemies, and his considerable wealth. But, forsaking wealth and reputation to follow Christ, he retired to the desert to live in asceticism. The Prophet Elias appeared to him and, accompanied by a pillar of fire, led him to Mount Maleon, near the Holy Mountain. There he lived in solitude, giving his days and nights to prayer. Like so many who seek to hide their holiness from the world, he was discovered, and people began to come to him for healing of their ailments and those of their loved ones. The saint healed countless ailments, drove out demons, cured the blind, and made water to pour forth from barren earth. In prayer he appeared as a pillar of fire. He reposed in peace, and his relics continued to be a powerful source of healing.¹



Saint Akakios of Sinai lived during the sixth century and was a novice at a certain monastery in Asia. The humble monk distinguished himself by his patient and unquestioning obedience to his Elder, a harsh and dissolute man. He forced his disciple to toil excessively, starved him with hunger, and beat him without mercy. Despite such treatment, Saint Akakios meekly endured the affliction and thanked God for everything. Saint Akakios died after suffering these torments for nine years.

Five days after Akakios was buried, his Elder told another Elder about the death of his disciple. The second Elder did not believe that the young monk was dead. They went to the grave of Akakios and the second Elder called out: “Brother Akakios, are you dead?” From the grave a voice replied, “No, Father, how is it possible for an obedient man to die?” The startled Elder of Saint Akakios fell down with tears before the grave, asking forgiveness of his disciple.

Saint John Climacus (March 30) mentions Saint Akakios in THE LADDER (Step 4:110) as an example of endurance and obedience, and of the rewards for these virtues.²

Dorotheos and Eusebia, a devout, aging Christian couple who lived in Anatolia, had no children. After many years, their fervent prayers for a child were answered, and they were blessed with a daughter, whom they named Kyriake ('Sunday' in Greek) because she was born on the Lord's

day. The child grew up beautiful in body and soul and, though she had many suitors, chose to consecrate herself entirely to God and remain single. One of her suitors, angered at her refusal, denounced her and her parents to the Emperor Diocletian. Dorotheos and Eusebia were subjected to cruel tortures, then sent into exile, where they died under further torture. Kyriake was sent to Maximian, Diocletian's son-in-law, for trial. By his orders, she was subjected to a horrifying series of torments; but Christ Himself appeared to her in prison, healing and comforting her. Many pagans came to believe in Christ when they saw her miraculously saved from death by fire or from wild beasts; all of these were beheaded. Kyriake told Apollonius, the general who supervised her tortures: 'There is no way that you can turn me from my faith. Throw me into the fire — I have the example of the Three Children. Throw me to the wild beasts — I have the example of Daniel. Throw me into the sea — I have the example of Jonah the Prophet. Put me to the sword — I will remember the honored Forerunner. For me, to die is life in Christ.' Apollonius then ordered that she be beheaded. At the place of execution, she raised her hands in prayer and gave up her soul to God before the executioner could take her life. ¹



Remember in your prayers: Those who have fallen asleep before us in the hope of resurrection, especially the recently departed +Nabil Kachi and +Edmond Fattouhi. All who are sick, suffering or recovering from illness, especially Juliette Shamieh, Elie Haggar, Micheline Haggar and Manuel Medina.

Know someone in need of a prayer? Please notify Fr. Rezkallah by Wednesday to ensure they are included in the following Sunday's special intentions. Reach Fr. Rezkallah online by visiting www.stjacobmelkite.org/prayer-request or by telephone at 858-987-2864.

PAC Meeting Tomorrow: The first meeting for the new parish advisory council will be held tomorrow (July 8) at 7pm in the Religious Education Center.

BEING MELKITE - DID YOU KNOW? On December 25, 1970, Archbishop Joseph Tawil delivered his first pastoral letter as Exarch in America. It remains today a valuable and influential document for all Eastern Christians in Diaspora. Below is this month's excerpt from the letter:

A DANGER TO THIS MISSION: THE GHETTO MENTALITY

We have not yet mentioned the principal dangers which threaten our communities and their mission to the Churches: the ghetto mentality and the assimilation process. In a ghetto life is closed in upon itself, operating only within itself, with its own ethnic and social clichés. And the Parish lives upon the ethnic character of the community; when that character disappears, the community dies and the parish dies with it. One day all our ethnic traits - language, folklore, customs - will have disappeared. Time itself is seeing to this. And so we can not think of our communities as ethnic parishes, primarily for the service of the immigrant or the ethnically oriented, unless we wish to assure the death of our community. Our Churches are not only for our own people but are also for any of our fellow Americans who are attracted to our traditions which show forth the beauty of the universal Church and the variety of its riches. ³

O LORD GOD, BLESS THE SACRIFICIAL WORSHIP & STEWARDSHIP OF YOUR FAITHFUL SERVANTS

Summary of offerings made on Sunday, June 30

<p><u>Tithes and Sacrificial Offerings</u>: Basket offerings: \$1,005, Automated giving: \$175, Stipends: \$100, Holy Father: \$291, Social Hour: \$30, Total tithes and sacrificial offerings: \$1,310</p> <p><u>Average weekly expenses</u>: \$1,200</p> <p><u>Average offerings made</u>: No Data</p> <p><u>Tithe</u>: Represents 10% of our gross income returned to God. Sacrificial offering is a gift that is a true sacrifice for us to make.</p> <p><u>Are you a member or a visitor?</u> Members have offering envelopes. If you consider yourself a member and don't have offering envelopes, please see Rami Maria.</p>	<p><u>Attendance</u>: 60</p> <p>1 member gave \$250 2 members gave \$100 1 member gave \$75 3 members gave \$50 2 members gave \$40 1 member gave \$35 2 members gave \$25 3 members gave \$20 1 member gave \$15 1 member gave \$10 Visitors gave \$355</p>
---	--

Forgot your envelope? Not to worry. Visitor offering envelopes are available in the narthex.

Youth / Young Adults: Please see Dani Maria if you are interested in joining Living In Truth.

Parish Advisory Council: Eihab Shahtout, Dani Maria, Anthony Porrello, Reem Rame, Rusty Barghout and Sally Provencio.

Volunteers wanted! Please sign up online at www.stjacobmelkite.org/volunteer or with Fr. Rezkallah or Rami Maria for the unassigned tasks on the following page. For social hour clean-up, please see Hala Shahtout or Rana Metri.

Epistle Reading: Sign up to read the Epistle in the church narthex or online.

Volunteer Schedule

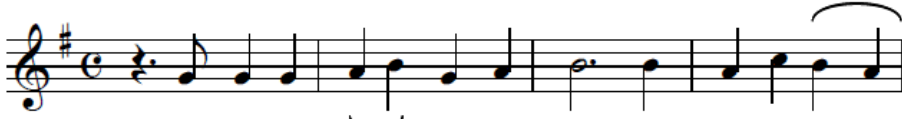
Please sign up at stjacobmelkite.org/volunteer if you would like to help!

Date	Task	Responsible Member(s)	
Sunday 6/30/2019	Epistle Reading	EN: --	AR: Fadi Buni
	Welcoming Visitors	Rusty Barghout	
	Gospel Bearing	EN:	AR:
	Social Hall		
Sunday 7/7/2019	Epistle Reading	EN: Jacob Jabbour	AR: --
	Welcoming Visitors	Eihab Shahtout	
	Gospel Bearing	EN:	AR:
	Social Hall		

Divine Liturgy of St. John Chrysostom

Troparion of the Resurrection (Tone 3)

Let all in heaven rejoice * and all on earth be glad, * for the Lord has exerted power with His arm: * by death He has trampled upon Death * and has become the firstborn of the dead. * He has delivered us from the bosom of Hades * and has granted to the world great mercy.



Let all in Hea - ven re - joice and all on earth



be glad, for the Lord has ex-er-ted po-wer with His



arm, by death He has tram-pled up-on Death, and



has be-come the first-born from the dead. He has de-



- li - ver'd us from the bo-som of Ha - des and has



gran-ted to the world great mer - cy.

طروبارية القيامة (ألحن الثالث)

لتفرح السماويات، وتبتهج الارضيات. لأن الرب صنع عزاً بساعده، ووطيء الموت بالموت، وصار بكر الاموات، وأنقذنا من جوف الجحيم، ومنح العالم عظيم الرحمة.

Troparion of St. Jacob, Brother of the Lord (Tone 4)

As a disciple of the Lord, you received the Gospel, O Holy Jacob; as a martyr, you displayed an unyielding will; as a brother of God, you have special power with Him; as a hierarch, you have the right of intercession. Intercede, therefore, with Christ God that he may save our souls.

طروبارية القديس يعقوب أخي الرب (ألحن الرابع)

بما أنك تلميذٌ للرب قبلتَ الإنجيل، أيها الصديق. وبما أنك شهيدٌ لك عزمٌ لا يبتني، وبما أنك أخٌ للرب لك الدأثة لديه. وبما أنك رئيسٌ كهنة لك حقُ الشفاعة. فاشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

Kondakion

O never failing Protectress of Christians and their ever present intercessor before the Creator, despise not the petitions of us sinners, but in your goodness extend your help to us who call upon you with confidence. Hasten, O Mother of God, to intercede for us, for you have always protected those who honor you.

قنداق

يا نصيرةَ المسيحيين التي لا تُخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تعرضي عن أصواتِ الخطاة الطالبين اليك. بل بما أنكِ صالحة، بادري إلى معونتنا، نحن الصارخين اليك بأيمان: هلمي إلى الشفاعة، وأسرعِي إلى الابتهاال، يا والدةَ الإله المحامية دائماً عن مكرميكِ.

EPISTLE of the Fourth Sunday after Pentecost Romans 6:18-23

PROKIMENON (Tone 3) Ps.46: 7, 2

Reader: Sing praise to our God, sing praise! Sing praise to our King, sing praise!

All: Sing praise to our God, sing praise! Sing praise to our King, sing praise!

Reader: you peoples, clap your hands! Shout to God with cries of gladness!

All: Sing praise to our God, sing praise! Sing praise to our King, sing praise!

Reader: Sing praise to our God, sing praise! ...

All: ... Sing praise to our King, sing praise!

A READING from the Epistle of St. Paul to the Romans



brethren, now that you have been freed from sin, you have come to serve justification.

I speak in a human way because of the weakness of your flesh. For as you yielded your members as slaves to uncleanness and iniquity, so now yield your members as slaves of justification so as to be sanctified. For while you were the slaves of sin, you had nothing to do with justification. But what fruit did you gather then of those deeds of which you are now ashamed? For the end of such things is death. But now, set free from sin and become

slaves to God, you have your fruit resulting in sanctification, and as your end, life everlasting. For the wages of sin is death, but the gift of God is life everlasting in Christ Jesus our Lord.

ALLELUIA (Tone 3) Ps.30: 2,3

In you, O Lord, I have hoped: let me never be put to shame. In your goodness, save me and deliver me.

Stichon: Be for me a protecting God, a sheltering house to save me.

رسالة الاحد الرابع بعد العنصرة رومة 6: 18-23

مقدمة الرسالة

القارئ: رثموا لإلهنا رثموا، رثموا لملكنا رثموا

الجميع: رثموا لإلهنا رثموا، رثموا لملكنا رثموا

القارئ: يا جميع الأمم صفقوا بالأيدي، هللوا لله بصوت الابتهاج

الجميع: رثموا لإلهنا رثموا، رثموا لملكنا رثموا

القارئ: رثموا لإلهنا رثموا ...

الجميع: ... رثموا لملكنا رثموا

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل رومة

يا إخوة، بعد أن أعتقتم إلى الخطيئة استعبدتم إلى اللبر، أقولُ كلاماً بشرياً من أجل ضعفِ جسدكم. فكما جعلتم أعضاءكم عبيداً للنجاسة والإثم للإثم، كذلك الآن اجعلوا أعضاءكم عبيداً للبر للبر. لأنكم حين كنتم عبيداً للخطيئة، كنتم أحراراً من البر، فأبى ثمر حصل لكم حينئذ من الأمور التي تستحيون منها الآن؟ إنما عاقبها الموت، وأما الآن وقد أعتقتم من الخطيئة واستعبدتم لله، فتحوزون ثمركم للقداسة، والعاقبة حياة أبدية، لأن أجره الخطيئة موت، وأما موهبة الله فحياة أبدية في المسيح يسوع ربنا.

هللوا

عليك يا ربُّ توكلتُ فلا أخزي إلى الابد، بعدلك نجني وانتشلني

كن لي إلهاً محامياً، وبيت ملجأ لخلصي

GOSPEL of the Fourth Sunday after Pentecost Mt. 8:5-13



At that time when Jesus entered Capernaum, there came to him a centurion who begged him, saying, "Lord, my servant is lying sick in the house, paralyzed, and is grievously afflicted." Jesus said to him, "I will come and cure him." But in answer the centurion said, "Lord, I am not worthy that you should come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed. For I too am a man subject to authority, and have soldiers subject to me; and I say to one, 'Go,' and he goes; and to another, 'Come,' and he comes; and to my servant, 'Do this,' and he does it." And when Jesus heard this, he marveled, and said to those who were following him, "Amen I say to you, I have not found such great faith even in Israel. And I tell you that many will come from the east and from the west, and will feast with Abraham and Isaac and Jacob in the kingdom of heaven, but the

children of the kingdom will be put out into the darkness outside; there will be weeping and gnashing of teeth.” Then Jesus said to the centurion, “Go your way; as you have believed, so be it done to you.” And the servant was healed at that hour.

انجيل الأحد الرابع بعد العنصرة متى 8: 5-13

في ذلك الزمان، لمَّا جاءَ يسوعُ الى كفرناحوم، دنا اليه قائدُ مئةٍ وسأله قائلاً: يا سيّدي، إن غلامي مُلقى في البيت مُقعداً يعدبُ بعدابٍ شديدٍ فقالَ له يسوع: أنا آتي واشفية. فأجابَ قائدُ المائةِ وقال: يا سيّدي لستُ أهلاً أن تُدخَلَ تحتَ سقفي ولكنّ قلْ كلمة لا غير فيبراً غلامي. فإني أنا أيضاً إنسانٌ تحتَ سلطان، ولي جنّدٌ تحتَ يدي. فأقولُ لهذا اذهب فيذهب ولبأخر أنت فيأتي. ولعبدي اعمل هذا فيعمل. فلمَّا سمعَ يسوعُ تعجّبَ وقال: للذين يتبعونه الحق أقولُ لكم إنني لم أجدُ مثلاً هذا الايمان حتى ولا في إسرائيل وأنا أقولُ لكم إن كثيرين يأتون من المشارق والمغرب ويتكئون مع إبراهيم وإسحق ويعقوب في ملكوت السماوات، وأمّا بنو الملكوت فيلثون في الظلمة البرانيّة هناك يكون البكاء وصريف الأسنان. ثم قال يسوع لقائد المئة: اذهب وليكن لك كما آمنت فشفي غلامه في تلك الساعة.

Hirmos: It is truly right ...

الأرمس: انه واجب حقا...

Kinonikon: Praise the Lord ...

نشيد المناولة: سبحوا الرب من السموات...

Post-communion hymn: We have seen the true light... **بعد المناولة:** إذ قد نظرنا النور الحقيقي...

Credits: 1. God is Wonderful in His Saints Orthodox Resources, 2. OCA, 3. Archbishop +Joseph Tawil, "The Courage to be Ourselves"

JUBILEE CELEBRATION FOR BISHOP NICHOLAS

On Thursday, October 3, there will be a Jubilee Celebration for Bishop Nicholas Samra celebrating his 75th birthday, 30 years as a bishop, and 50 years as a priest. The Divine Liturgy will be celebrated at the Annunciation Cathedral in Boston, MA at 5 PM, and the banquet will follow in the Cathedral Hall at 7 PM.

While the clergy will be staying at the Campion Center for the Clergy Retreat, for other out-of-town guests who will be attending Sayidna's Jubilee, we have reserved a block of rooms at the Holiday Inn and Conference Center in Boston-Dedham MA, for 2-3 October. The discounted rate also applies for two extra days.

The room rate is \$159.00 per night. Guests can call the hotel directly at 781-329-1000 and request the group rate listed under Diocese of Newton or Booking Code DON.

The deadline for this reduced room rate is 31 July 2019.

SAINT JACOB MELKITE GREEK-CATHOLIC CHURCH

Sunday Divine Liturgy 11 a.m. at Holy Angels Byzantine Catholic Church

Worship address: 2235 Galahad Road, San Diego, CA 92123

Mailing address: PO Box 231328, San Diego, CA 92193

Pastor office address: 4772 Felton Street, San Diego, CA 92116

Phone: 858-987-2864 E-mail: rsamaan@stjacobmelkite.org Web site: www.stjacobmelkite.org

Fr. Rezkallah Samaan, Pastor/Administrator Deacon Antoine Kabbane, Associate

Saint Jacob Melkite Catholic Church is an Eastern Catholic Community of the Eparchy of Newton, headed by His Grace, Bishop Nicholas. Liturgical services are celebrated in English and Arabic in the Byzantine Rite. The Eparchy (Diocese) is a part of the Patriarchate of Antioch, headed by His Beatitude, Patriarch Joseph. "...and in Antioch the disciples were for the first time called Christians" (Acts 11:26). The Melkite Greek-Catholic Church professes the Orthodox Faith and maintains full communion with the See of Rome.

Mission Statement: To foster a Catholic and Godly renewal with worship through the awe-inspiring Liturgy of the Byzantine Rite and by safeguarding our Orthodox Faith and Tradition; in order to bring the message of the Living Lord to the faithful and seekers of truth.

Follow



Visit



Watch



Like



Follow



July 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1 Cosmas and Damian	2 Placing of the Precious Robe at Blachernae	3	4	5	6
7 Divine Liturgy	8 PAC Meeting	9	10	11	12	13
14 Divine Liturgy Fathers of the First 6 Councils	15	16	17	18	19	20 Prophet Elias
21 Divine Liturgy	22	23	24	25 Dormition of Holy Ann	26	27 Great Martry Panteleemon
28 Divine Liturgy	29	30	31			